

Spanish

2020 Transportation Letter and Safety Procedures During COVID-19

Estimado padre o tutor:

Usted ya debe haber recibido una carta en la que se le notifica si su hijo es o no elegible para recibir servicios de transporte. Si no recibió información sobre los servicios de transporte de su hijo, comuníquese con el departamento de transporte llamando al 617.349.6862 o escribiendo a tfisher@cpsd.us.

Si su hijo es elegible para tomar el autobús pero **NO** tomará el autobús este año, comuníquese con el departamento de transporte llamando al 617.349.6862 o escribiendo a tfisher@cpsd.us.

Muchas familias prefieren llevar a sus hijos a la escuela el primer día, en lugar de que tomen el autobús, y usted es libre de hacerlo. Sin embargo, si su hijo no toma el autobús durante cinco días seguidos, su parada de autobús podría eliminarse del recorrido, a menos que usted nos informe.

Si su hijo debe tomar el autobús desde o hasta otra dirección de Cambridge (por ejemplo, debido a arreglos de cuidado infantil), comuníquese con la escuela de su hijo para proporcionarles la dirección.

Encontrará más información de seguridad y herramientas útiles, como nuestro Rastreador de autobuses (Bus Tracker) y Buscador de paradas de autobús (Bus Stop Finder), en nuestro sitio web: www.cpsd.us/departments/transportation.

Sabemos que son tiempos difíciles para todos y agradecemos que tenga en cuenta minuciosamente esta carta.

Le deseo lo mejor para un exitoso año escolar.

Tina Fisher, supervisora de transporte de Escuelas Públicas de Cambridge (Cambridge Public Schools, CPS)

MASK OBLIGATWA NAN BIS LA NÈT ALE.

THEN TRANSLATE AND INSERT THIS IN ENGLISH, SPANISH, Haitian Creole and AMHARIC

Procedimientos de seguridad durante la COVID-19

Repase la siguiente información de seguridad con su hijo, a fin de que esté preparado para viajar en autobús de manera segura su primer día.

Se deben usar mascarillas: en el autobús, los estudiantes, conductores y supervisores (si están presentes) deben usar mascarillas o cubiertas para el rostro. En todos los vehículos, habrá un suministro de emergencia de mascarillas y cubiertas para el rostro, en caso de que llegue un estudiante sin una. Si un estudiante se quita la mascarilla, supone un riesgo grave para la seguridad, y el personal de la escuela se comunicará con los padres, a fin de analizar estrategias para mantener la seguridad de su hijo, del conductor y de otros niños. Si un estudiante se niega a usar mascarilla, podría ser motivo para perder los privilegios de viajar en autobús.

Embarque seguro: cuando el autobús llegue a una parada, los estudiantes deben moverse lo más rápido posible hacia la parte trasera del autobús y sentarse en el último asiento que encuentren. Se colocará cinta adhesiva en los asientos para recordarles a los estudiantes que deben sentarse siguiendo un patrón escalonado, un estudiante por asiento.

Asegúrese de que su información de contacto esté actualizada: asegúrese de que la escuela tenga su información de contacto e información de contacto de emergencia actualizada para que podamos comunicarnos con usted cuando sea necesario.

Los horarios de las paradas de autobús son aproximados: dadas las condiciones del tránsito de Cambridge, el autobús puede llegar hasta 10 minutos antes o después en un día normal. Asegúrese de que su hijo esté en la parada de autobús, al menos, 10 minutos antes de su horario programado.

Se prohíbe gritar, cantar o cambiar de asiento. Es muy importante que los estudiantes permanezcan en silencio y en calma. Además de distraer al conductor, se sabe que al hablar en voz alta, gritar y cantar se dispersan las gotitas respiratorias infecciosas más ampliamente.

En el autobús, no se permite lo siguiente: contar con la presencia de adultos no autorizados o animales, reproducir música, lanzar objetos, gritar, cambiar de asiento, quitarse las mascarillas, distraer al conductor o bloquear la visión del conductor.

Se deben usar los cinturones de seguridad: los estudiantes deben abrocharse sus cinturones de seguridad, exactamente como en sus propios vehículos particulares. Por seguridad, el supervisor no podrá asistirlos en la mayoría de los casos; por lo tanto, practique en su casa, si esto le resulta difícil.

PROCEDIMIENTOS ADICIONALES PARA ESTUDIANTES DE 2.º GRADO O MENORES

Alguien debe encontrarse con los estudiantes de 2.º grado o menores en la parada de autobús. Si el niño no reconoce a ningún adulto ni a un hermano mayor que vaya a recogerlo, el niño deberá permanecer en el autobús hasta que lo puedan dejar en la Oficina de Seguridad (Safety and Security Office) de la escuela Cambridge Rindge and

Latin School (459 Broadway, Cambridge). Una persona se comunicará con usted, y usted también puede llamar a la Oficina de Seguridad al 617.349.6772.

Se debe usar una identificación de autobús de color amarillo en el autobús. El primer día de escuela, los maestros les proporcionarán a los estudiantes una identificación de autobús de color amarillo, en la que aparecen su número de teléfono y la parada de autobús de la tarde.

ES OBLIGATORIO USAR MASCARILLAS EN EL AUTOBÚS EN TODO MOMENTO.